Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 7:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I wprawdzie liczniejszymi są którzy stali się kapłani przez to że śmierci być powstrzymanym by pozostać |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I podczas gdy liczni stają się kapłanami, ponieważ śmierć przeszkadza (im) trwać; |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I ci liczniejszymi są, którzy stali się kapłanami, przez (to) (że) śmiercią powstrzymywani\* (by) trwać\*\*; [[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I wprawdzie liczniejszymi są którzy stali się kapłani przez (to, że) śmierci być powstrzymanym (by) pozostać |

1. 1) Składniej: "przez to, że przez śmierć są powstrzymywani". [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Sens: śmierć nie pozwala im żyć wiecznie. [↑](#footnote-ref-3)